夜桜四重奏
ヤスダスズヒト
Quartet of cherry blossoms in the night
5
シリウスKC

夜桜四重奏5

ヤスダスズヒト

桜新町のわんぱく女子高生妖怪町長。
最近は料理の勉強を始め、まさに自給自足状態。
でもやっぱり一番は秋名の作るごはんだそうです。

槍桜ヒメ（やりざくら）

『比泉生活相談事務所』の所長。
勤務時間の2割が所員、ヒメへのまかない作りの時間に消えていくのでよく残業してます。

比泉（ひいずみ）秋名（あきな）

Quartet of cherry blossoms in the night

夜桜四重奏

CHARACTER PROFILE

七海（ななみ）ア・リオ

『比泉生活相談事務所』の所員。
ヒメの麺好きと同じくらい、常軌を逸したご飯党。
両雄並び立つとはこのことか。

五十音（いそね）ことは

『比泉生活相談事務所』のバイト。
眼鏡、百合、巨乳と色々なオプションがつきながらも
面々の中で一番サッパリした性格。

岸（きし）恭助（きょうすけ）

ヒメの秘書でありお目付役（監視員）
ヒメと桃華、2人を常に見てあかないと
いけないので中々大変な毎日。

岸（きし）桃華（とうか）

恭助の妹で、通称鬼兄妹の妹。
なんだかんだで二番女子高生らしい毎日を送ってます。
最近髪型を少し変えました。

土夏彦 八重（しなつひこ やえ）

桜新町の土地神。
よくうろうろしてるのであまり威厳はない

土夏彦 雄飛（しなつひこ ゆうひ）

区を取りまとめる土地神兼区長。
中身はただの工口いおじさん

レ・じゅり・F

妖怪医兼アイドル。
最近芸能活動は控え気味

マリアベル

雄飛の秘書。
いつもコスプレさせられてるが
本人も楽しんでる御様子。

東鈴（あずまりん）

ラーメン屋の店員でキョンシー。
いつもさぼうでるようで、
意外とちゃんとしてます

観月 獅堂（みつき しどう）

警官だけどみんな忘れがち。
ミナカナのお守でおおいそがし

館林 火奈（たてばやし かな）

館林 水奈（たてばやし みな）

人魚と吸血鬼のハーフの双子。
水に濡れると成長する

比泉一族分家筋比泉円陽の末裔。
アオの兄ギンの身体を乗っ取り、
七郷を開花させ次元融合を企む。

比泉（ひいずみ） 円神（えんしん）

伊予薄（いよーうすずみ）

元老院

青舟雫珠（あおふねうず）

盛岡枝垂（もりおかしだれ）

OUTLINE あらすじ

町長選挙騒動も一段落したヒメたち個一行。
円神のことやら七郷のことやら問題は山積みながらも、
一歩一歩、とりあえずがんばってる毎日です。

5

夜桜四重奏

CONTENTS

007　ツナギアウ

041　カミノマチ

075　カサネアウ

109　ホシノウミ（1）

145　ホシノウミ（2）

178　エクストラ

Hmm hmm~

Skip

Skip

Hmm ~~m.

Beep

Beep

Akina-san has his check-up today~~~ ~~~~~

Chatter

Chatter

Since everyone's always at the office, I never get to be alone with him.

I can't miss this chance...

Hello ~~~

Akina -san...

ガラッ ガラッ

Creak *Creak*

Howdy--!

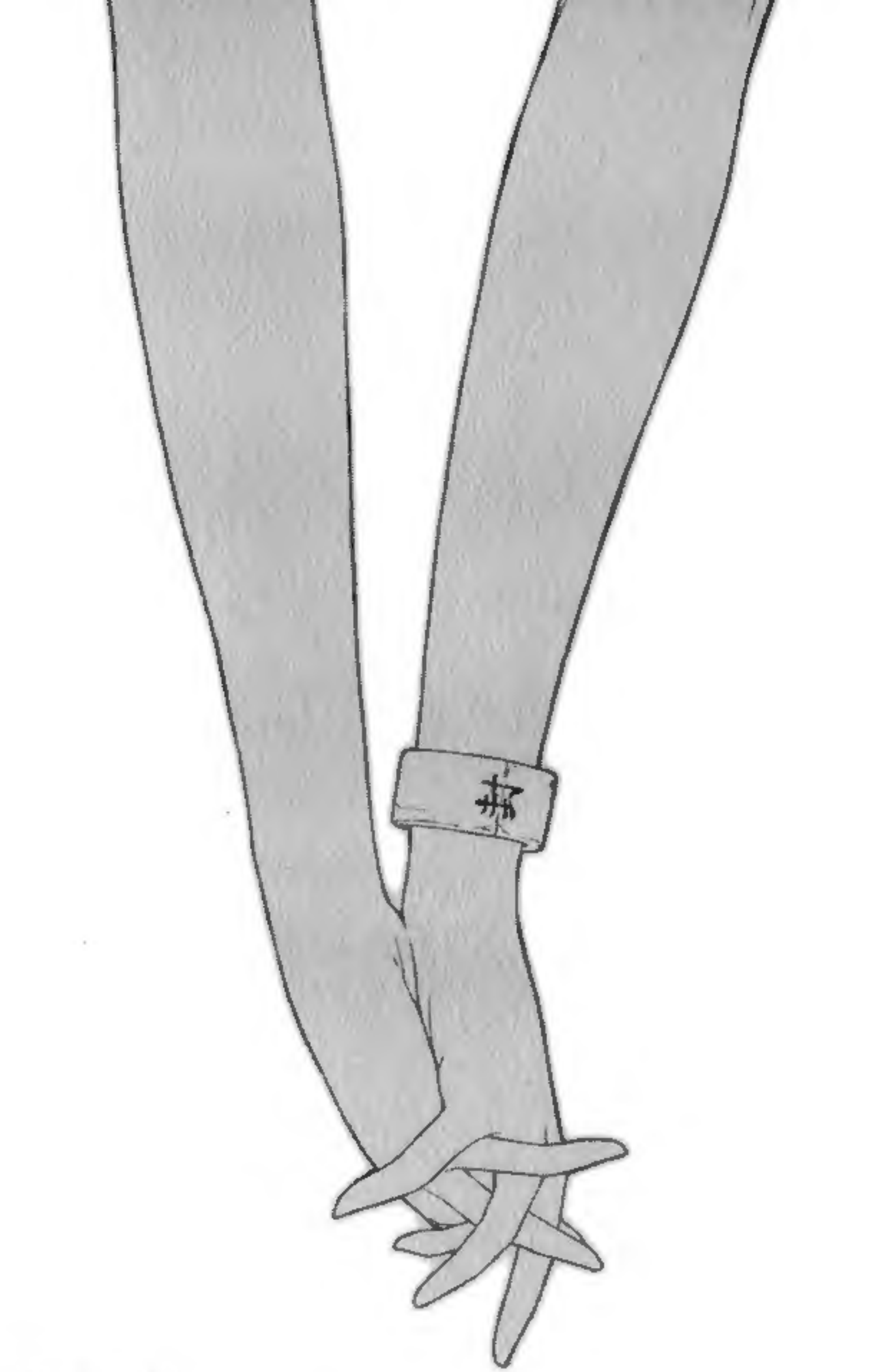
HEY.

OH, TOUKA.

You're here...

and Juri -san ...

Oh... Hime -chan ...



23RD NIGHT
TO HOLD

Sip

Sip

...Well, Juri-san has to be here, of course...

But I didn't expect Hime -chan...

?

But, no matter what, Hime-chan is always, always in the way...

Fuuuuuuu

YEAH, SEEMS LIKE THAT'S ENOUGH.

WEIRD, , FEEL LIKE I'M BEING CHALLENGED TO A FIGHT

WELL.
BUT, HIME
CHAN.

YOU NEED
TO LEARN
HOW TO USE
YOUR POWER
A LITTLE
BIT

MMM.

Pumped
Pumped

!

I'LL ARM
-WRESTLE
YOU
MYSELF!

HMM—
I DON'T REALLY
KNOW WHAT'S
GOING ON.
BUT

If it's
power we're
dealing with,
I'm strong
-er!

Yes,
Yes!

Me...
me too,
me too!

Against
my will...!

Boom

ALRIGHT

BIG SISTER WILL TRAIN YOU.

Wag

Wag

COME ON.

READY~ ...

Crunch

HERE GOES ——

!

Push

WHEE ~~~!!

HUH...

Push

Push

Push

H...Huh.

SEE

WHOOP

WAA~~!

Waa~!

Pull

Pull

Whirl

Whirl

Push

IF YOU JUST MASTER THAT, YOU'LL LESSEN THE OVERALL BURDEN AND THE CHANCE OF INJURY, TOO.

THE TRICK IS IN THE WAY YOU ROTATE THE BONE AND CONTRACT THE MUSCLE.

I'M ALL HUMAN, BUT I CAN EXERT MORE STRENGTH THAN A YOUKAI.

DON'T THINK TOO HIGHLY OF YOURSELF. BE DILIG -ENT!

YE----S!

OH YES

OKAY THEN, AKINA-SAN, CHECK-UP TIME.

GOOD.

IN SOME WAYS SHE'S MORE LIKE A YOUKAI THAN A HUMAN---

Crunch

H—
MM...

Twist

YOU REALLY SEEM TO BE SLID -ING.

OH WELL.

WELL THEN, GO AHEAD.

OKAY.

REALLY —?

Twist

Twist

OWWWWWW

W-- WELL...

SEEMS LIKE YOU'VE BEEN DOING A LOT OF TUNING?

Grab

MMM..

Flash

HMM..

Awe
-some

Juri
-san.

I DIDN'T REALLY DO ANYTHING.

Ah---

Clap

Clap

IF YOU THINK YOU'RE SLIDING AGAIN, COME SEE ME.

OKAY FINISH -ED.

.. SO, THAT'S HOW

I GUESS THAT WOULD WORK

SO, FOR EXAMPLE, A DOG'S "HAND"

Pant

HOLDING THE HAND OF A LIVING THING IN THIS WORLD COUNTERACTS THE SLIDING

IS SIMPLY TO BE HUMAN.

I DIDN'T REALLY DO ANYTHING.

THE WAY TO BRING BACK A SLIDING TUNER

HMM . I DON'T THINK THAT WOULD BE A GOOD IDEA

Maybe I could hold his hand, too...

A YOUKAI ...FOR EXAMPLE, ME...

.A LIVING THING IN THIS WORLD

...SO THAT MEANS ...

I SEE...

MY SHOULDER MOVES SO EASILY!

Hime
-chan.

Open

WHA-
YOU
SCARED
ME.

SCHOOL
TOMORROW
TOO

Tick
Tock

WHAT
IS IT,
TOUKA
...?

Hime
-chan,

Can I
sleep in
here
tonight?

?

What
Juri-san
said
today...

HMM
...?

...Hey,
Hime
-chan.

Holding hands... to fix Akina's sliding.

OHH ...

Hime -chan ... what do you think about it?

NOTHING REALLY

If a youkai and...

So, one more thing.

HMM

... Right.

That's right.

IT'S IMPOSSIBLE FOR YOUKAI SO IT HAS NOTHING TO DO WITH US ..

If a youkai ...

... and a human ...

...fall in love ...

Can they find happi -ness...

.....

...

I see...

...I DON'T KNOW.

...WHY?

...No reas-on.

I want to hold Akina's hand...

Fixing the slid -ing...

...is just an excuse.

go to sleep too, then...

Rolls

Huh!?

She's totally asleep ...!

Still awake ...

HOLDING HANDS

OKAY, WE'RE HERE!

MAKE YOUR -SELVES AT HOME!

SINCE THERE'S TOO MUCH ROOM FOR JUST GRANDMOTHER AND ME, THIS IS PERFECT.

.....

OH, AKINA.

Pops up

AHH! NEWCOM -ERS?

AH.

Dust

Dust

LEAVE IT TO ME!

YEAH, EVERYBODY MAKE FRIENDS.

Grab

I'M AKINA HIIZUMI! NICE TO MEET YOU!

WH.
WHY NOW,
AFTER ALL
THESE
YEARS!?

IT'S
FINE
---!

NICE
TO
MEET
YOU
---!

OW
WW
WW
--

NICE TO
MEET YOU
TOO!

ぎゅっ

Run

Run

Run

WHAT ---! DON'T BLAME ME!

Damn it---! Hime-chan, you forgot to set the alarm clock!

ANYWAY, YOU SUDDENLY CAME INTO MY ROOM WHEN I WAS ABOUT TO SET IT, DIDN'T YOU!!

NOW THAT'S COME TO THINK OF IT

Uh...

Th... That has nothing to do with me!

Late-for-School Toast

WHOOSH

AH ...!

AAAR--GH, WE'RE LATE, WE'RE LATE -----!

tsn tsn

Why didn't Onii-chan wake us up---!!

That damn glasses _!

WHA

--

Crash

AKINA!

OWW
...

WHAT ARE YOU GUYS DOING IN YOUR UNIFORMS ?

OWW
...

...OH.

A NATIONAL HOLIDAY ---!!?

IT'S A NATIONAL HOLIDAY.

.....

Stare---

AKINA'S HAND

I HAVEN'T HELD IT SINCE WE WERE KIDS...

Sip

Sip

Stop

Ping

I BET SHE'S GOING TO, TOO...!

Ping

No! I'm a girl!

I...I'll do acupressure on your palm!

YOU GUYS SURE KNOW HOW TO DO A LOT OF THINGS.

Grab

AKINA!

U----M LET ME READ YOUR PALM!

YOU CAN READ PALMS?

Ah

A... Akina -san.

You totally have some dirt on your hand. Let me wipe it off for you!

OH, REALLY?

Shameless.

AH

UGH

I'll give you a mani -cure!

Grab

UH

I-I'LL SET THE BONES IN YOUR FINGERS

Grab

Miss Forgot -To-Set -The -Alarm -Clock!

Oh... Oh dear, Hime -chan.

Do you think you can get me to back off?

Grab

Grab

WH .. WHAT. THAT WAS YOUR FAULT!

AND YOU SHOULD DEFINITELY BACK OFF!

Aki.

Grab

Eeep

SAME TO YOU. LET GO OF HIS HAND!

Now, get out of my way!

Eeep

Eeep

O...

O...

Eeep

Eeep

ENO
-UGH

--!!

Bam

Waa-

HONESTLY
..

Dejected

WHAT ARE YOU DO.NG, TREAT.NG A PERSON'S HAND L.KE A TOY

Shake
Shake

What Juri-san said yesterday ...

AHH.

ABOUT CONTROLL -ING THE SLID -ING?

YOU'RE TELLING ME THAT WAS ..

IT DOESN'T WORK IF YOU'RE NOT A HUMAN

SINCE YOU GUYS-- WELL, THE TWO OF YOU ARE, LIKE, YOUKAI... I DON'T THINK IT WOULD EVER WORK.

.....

"LEARN HOW TO USE YOUR POWER", SHE SAID.

DID YOU FORGET?

BUT, I THINK SHE SAID ONE MORE THING

OH...

Uh...

No...

IF YOU TWO HELP BY LEARNING TO USE YOUR POWERS MORE, I THINK THE NUMBER OF TIMES I HAVE TO PERFORM TUNING WILL GO DOWN.

THAT'S HOW YOU CAN HELP ME.

OKAY?

WE'RE SOR--RY

Y~~~es ...

RIGHT . .

YEAH.

I GET IT.

HUH... YEAH

BUT...

Timid

ALTHOUGH IT'S UNUS-UAL.

FOR THE TWO OF YOU TO TAKE SOME-THING SO SERIOUS-LY

I WAS THINKING ...

I WANTED TO...

. HOLD HANDS ...

Me too ...

YOU WANT TO HOLD HANDS?

Clasp

!

LIKE THIS?

?

Yeah.

LET'S LEAVE THIS ALONE.

LET'S GO HOME, TOUKA.

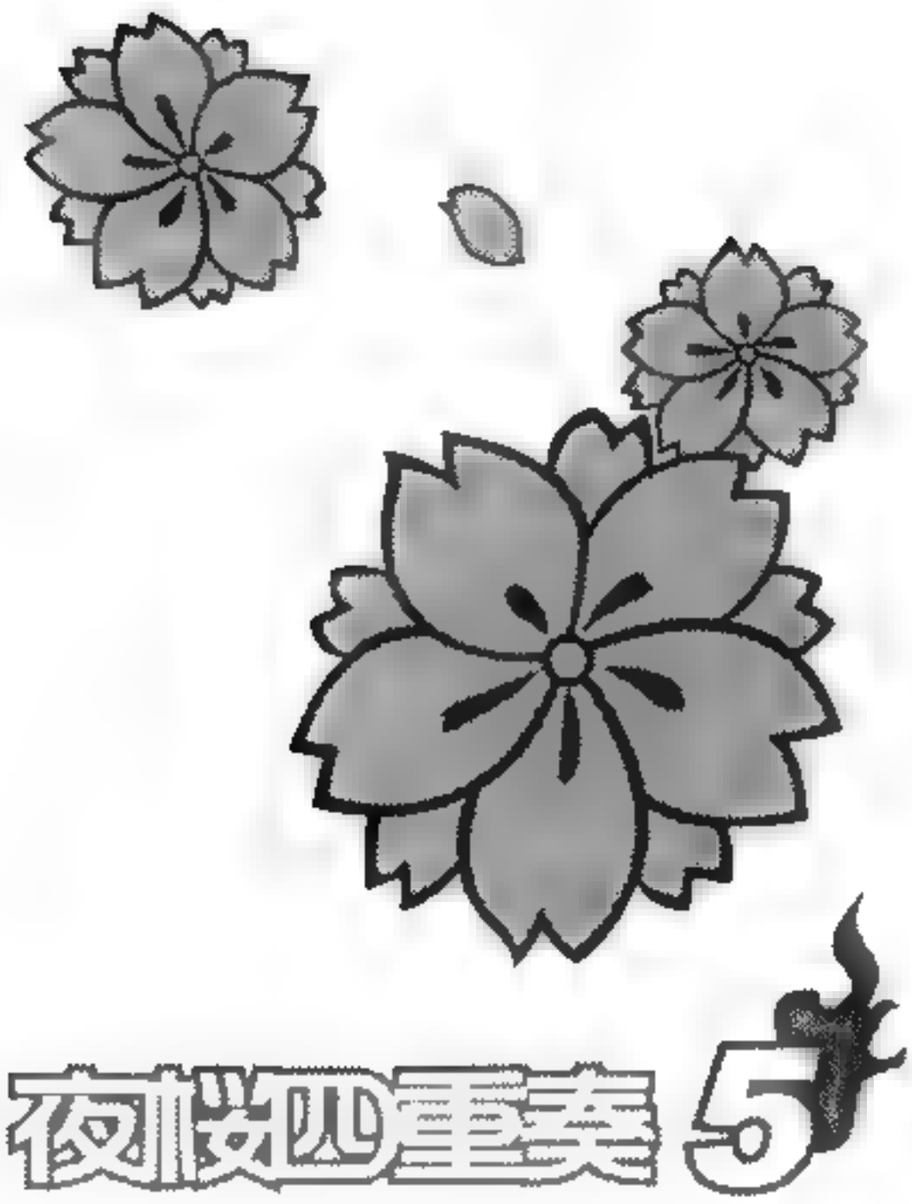
WELL., NO.

But we just ate breakfast a little while ago.

Let's take a nap together after this.

AHH, LET'S GO HOME AND EAT LUNCH.

第23夜　ツナギアウ　おわり


夜桜四重奏 5

The too-easily-loved-by-pigeons,
Touka-san.

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

23RD NIGHT: TO HOLD

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

NO NO NO.

Walk

Walk

HUH, A BEAR?

Walk

Walk

NO, THAT WAS RIN.

SHE SAID THERE WAS A BEAR IN THE TOWN OR SOME -THING.

SOME -THING WRONG?

A-- A-- ...A BEAR!?

YEAH.

WE'RE IN THE MID -DLE OF RUNNING ERRANDS AGAIN

THAT'S IMPOSS -IBLE.

Walk

Walk

GRR-RR.

Step

THAT'S WHAT I THOUGHT.

IT'S NOT LIKE WE'RE IN THE MOUNTAINS. THERE'S NO WAY HEY.

ERRANDS ?

YES.

WE'RE GOING TO ASK FOR SHACKLES AND CHARMS AND THINGS FROM YAE -SAN

YOU HAVE AN OLD MAN SMELL.

YO---

WHAT'S SHAKING TODAY, LADIES?

OH, WARD MAYOR.

WE'RE GOING THERE, TOO.

LET'S GO TOGETH -ER.

Y~~ ~ES.

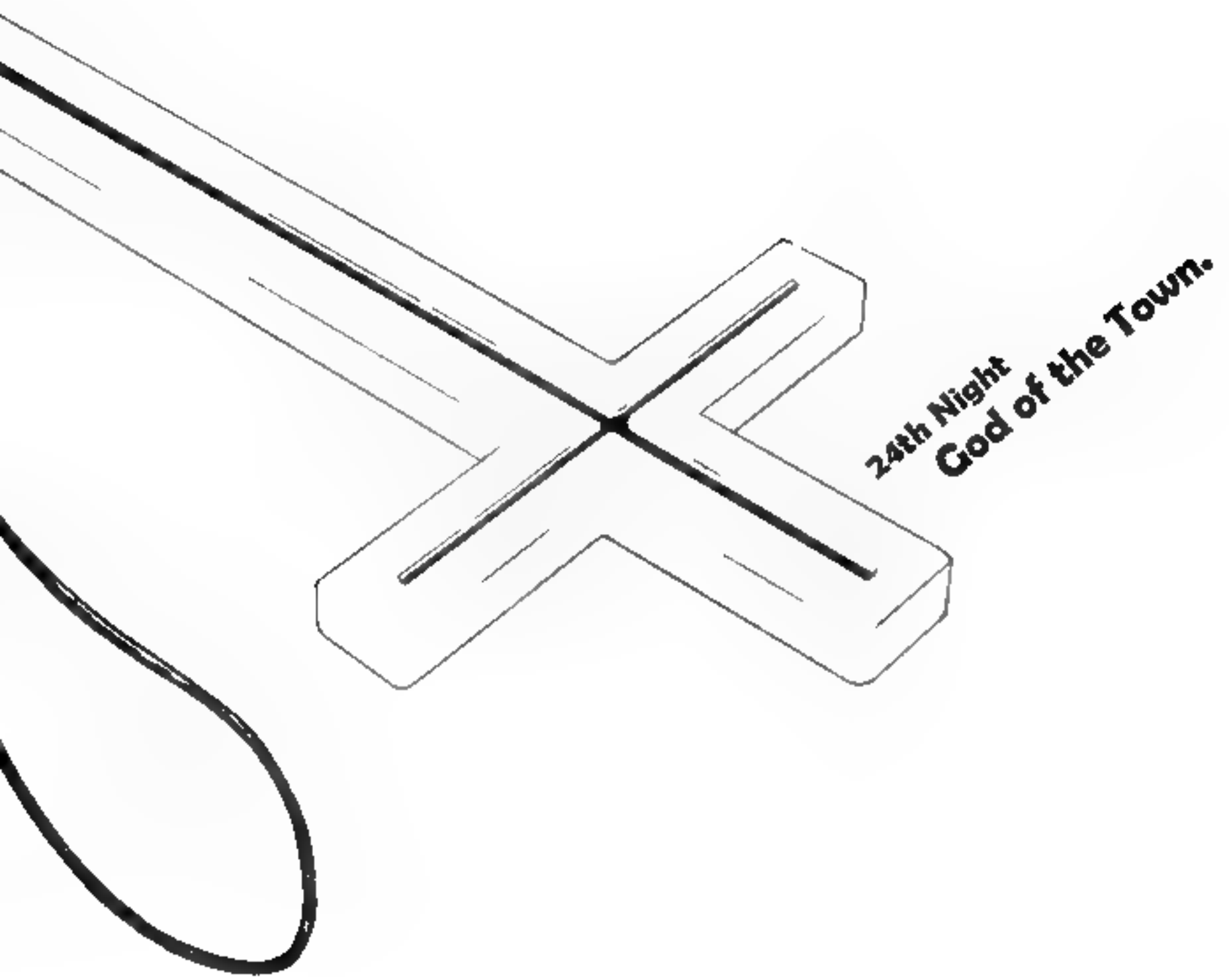
DON'T MIND THEM.

...YOU GUYS ARE REALLY RUDE.

WE'LL WALK BEHIND YOU, OR ELSE YOU MIGHT TRY TO TOUCH US.

...OH, YOU FIRST

... WHAT'S UP?


24th Night
God of the Town.

OH, WEL
-COME.

...HMM,
BIG
BROTH
-ER,
TOO.

DON'T
MIND
THEM.

YOU
GUYS
...

HE'S A
REGULAR
SEXUAL
HARASSER!

ARE YOU
OKAY?
HE DIDN'T
TRY TO
TOUCH
YOU, DID
HE?

OR SOME
THING...

HOWDY
~~~

THIRD FLOOR
~~~

THIS ONE IS FOR TANAKA-SAN OF 3-CHOME•, THIS ONE IS FOR YOKOYAMA -SAN OF 2-CHOME ...

AND, THIS IS FOR NARIMATSU -SAN OF 4-CHOME.

YES.

•T/N: Chome is a division of land, like a city block or district, kind of

MAKE SURE YOU GIVE THEM OUT CORRE -CTLY.

IT'S AN IMPORT -ANT JOB FOR YOUR OFFICE.

Y-- ~ES.

CERTAINLY!

WE CERTAIN -LY

THANK YOU VERY MU~ ~~CH!

IT'S VERY WELL MADE, SO COMPACT AND INTRIC -ATE.

MAKING THEM LIKE THIS IS IMPOSSIBLE FOR ME.

YOU'RE GOOD WITH YOUR HANDS.

I'VE BEEN DOING IT FOR OVER TWO HUNDRED YEARS, SO I HAVE HAD A LOT OF PRACTICE.

TWO HUNDRED YEARS, HUH?

.....

THIS TOWN, AND THIS WORLD, HAS REALLY CHANGED IN TWO HUNDRED YEARS.

WELL, THAT'S COMPLETELY NATURAL. IT'S NATURAL.

BUT IT'S NOT ALL BAD.

...WELL.

...HUH.

Pannnnn

YAE -SAN.

THERE'S NO CHARM FOR TAKAGI -SAN OF 4-CHOME

HUH.

THE SKIRTS ARE GETTING SHORTER AND SHORTER. THAT'S MOST WELCOME...

YEAH.

LIFT

SOR--RY I WAS MAKING THEM IN MY ROOM. I MUST HAVE LEFT IT THERE.

I'LL GO GET IT REAL QUICK.

YENNNS.

I WONDER IF WE SHOULD SUBMIT A VOTE OF NO CONFIDENCE AGAINST HIM.

I'LL HELP

HUH.. WHAT!?

WAA!

WHAT'S WRONG, AO..

SHOCKED

WAAU -GH!

Walk

Walk

SORRY~~~ ABOUT MY PERVERT OF A BROTH -ER.

NO, WELL ...

I'M USED TO IT

IT WAS A RENTAL FOR THE LAST FESTIVAL, BUT...

WH.. WHAT'S UP? WITH THAT

OH, YOU GUYS ARE HERE

HOW'S IT GOING?

B. BUT I THINK IT MIGHT BE.. HIME-SAN?

HELLO?

HUH- --- ...

AND HE TOTALLY GAVE IT TO ME

SINCE IT'S REALLY OLD, THE GUY SAID HE'D GIVE IT TO ME.

AH-

Sparkle

Sparkle

WHAT ARE YOU USING IT FOR.

Yae's room

OH.

Second sign: Respect my privacy!

OH-

WOP!

OH MY GOD, YAE -SAN'S ROOM?

LET ME SEE, LET ME SE~~ ~E..

I AM NOT REALLY THAT HAPPY ABOUT IT

YOU...YOU'RE NOT A KID ANYMORE, YOU SHOULDN'T BE WEARING THAT SO HAPPILY

OHH.

OH MY

BEARS

I--
I---
I'M SORRY
!!

KOTOHA
-CHA---N.

IT'S NOT GOOD TO PEEP AT PRIVATE THINGS, IS IT?

OH MY GOD, IT'S SO CUTE. .

Glint

I'D JUST HAVE TO CARRY IT AROUND

HUH !?

Glint

WANT THIS? YAE-SAN.

Smile--

Smile---

IT'S MY DAILY ROUT -INE

HIME, YOU REALLY PUT A LOT OF EFFORT INTO PATROLL -ING~~

SHE'S SO HAPPY

Squirm

Squirm

Grin

Grin

OH--

IN THE WARD, NO, IN THE ENTIRE KANTOU* REGION.

THE CRIME RATE IS LOW AND THE ARREST RATE BOTH ARE THE LOWEST

ISN'T THE CRIME RATE PRETTY LOW IN OUR TOWN?

*T/N: Essentially the Tokyo Metropolitan Area.

AHH, THAT'S RIGHT

Gets up

IT IS THANKS TO IT!

I DON'T GET HOW THAT'S THANKS TO YOUR PATROLL -ING, BUT..

EH HEH HEH ~~~

THAT'S VERY SERIOUS. I'LL STRENGTH -EN THE PATROLS!

MMM!

I CAME TO NOTIFY YOU THAT THEY'VE HIT THE NEIGHBOR -ING TOWNS.

A BURGLARY RING HAS BEEN RAISING HAVOC IN THE METROPO -LIS.

EH HEH HEH.

DAMN! YAE-SAN ALWAYS TAKES EVERYTHING SO LIGHT -LY.

Bear

IT'S O~~~KAY, RIGHT~ THAT SORT OF THING.

UH. I UNDER -STAND.

WELL, I DO SLEEP AT NIGHT

YOU'RE JUST A LITTLE GIRL.

THAT'S RIGHT, LIKE I SAID EARLI -ER.

YOU TOTALLY CAN'T DO THE NIGHT PATROL!

IT'S OKAY, IT'S HARD FOR CRIMES TO OCCUR IN THIS TOWN.

I MAKE SURE OF THAT.

?

I AM..

...THE LAND GODDESS OF THIS TOWN.

A LAND GODDESS DOES NOT EXIST BECAUSE THE TOWN EXISTS.

JUMP

FIRST, THE TOWN IS SHAPED BY THE STEPS OF THE LAND GODDESS

AS SUCH.

I AM THIS TOWN.

...WELL, SHALL WE BEGIN?

THE NIGHT PATROL.

...AND SOME -ONE'S HERE.

MY BODY IS SENSING MISCHIEF, IS IT NOT...

HMM.

FIND A RICH -LOOKING HOUSE ...

Step

OKAY!

GOOD

HURRY UP, GET THE STUFF, AND GET OUT OF HERE!

!

HOLD IT RIGHT THERE!!

SHIT! IT'S THE COPS-

Dun

I'LL GO WITH THIS EVERYDAY FROM NOW ON.

WHY A BEAR ...!?

A BEAR ..!?

GAH-

Flash

UH-

Flash

Bam

NOW, COME QUIET -LY...

H... HEY!

I'LL STRIKE YOU DOWN TO BRING PEACE

Glint

ギャギャ

DAMN
...

Roll

HEY, GET UP, YOU GUYS!

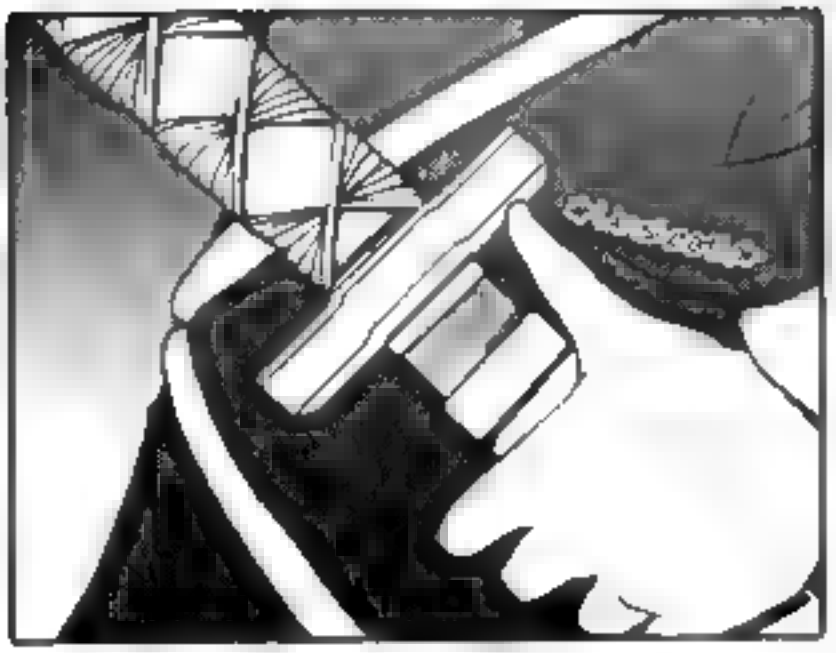
DEAD -BEATS

Kick

Bam

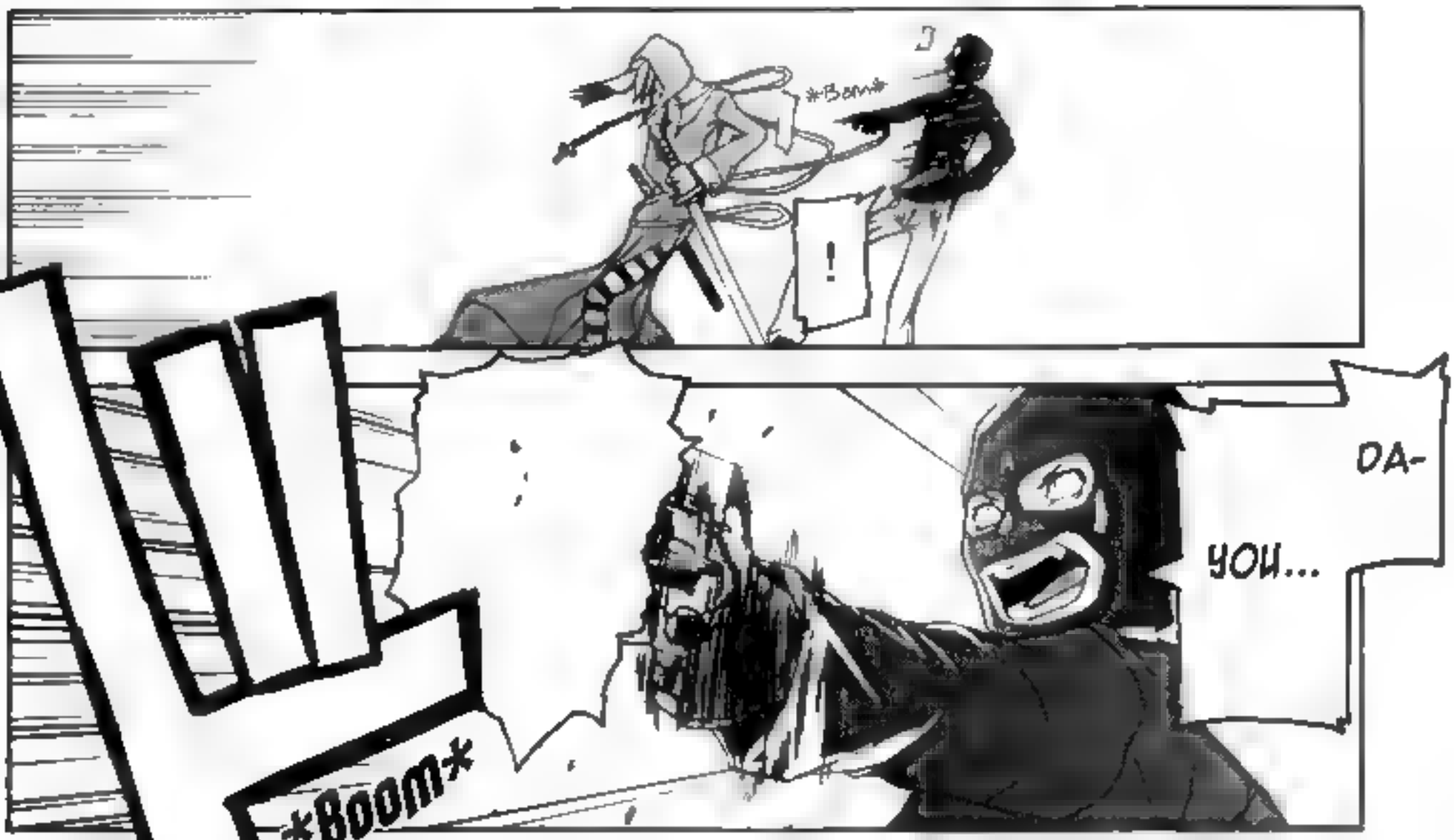
YOU'RE REALLY GETTING IN MY WAY..

.....



!
HEY, THAT'S WEIRD...

.....
THERE'S NO CHOICE. I'M GOING TO HAVE TO TIE HER UP TO FINISH THE JOB.
Grab


Bam
!
Boom
OA-
YOU...

Slice

Bam

BE RELIE -VED.

I STRUCK WITH THE BACK OF THE SWORD.

Hiss

Clatter

Click

Click

GUNS...

...ARE DANGER -OUS THINGS, AREN'T THEY?

HEE HEE HEE --

Swoosh

Press

WELL.

RUSSIAN ROULET -TE. ♪

SO THEN, SHALL WE BEGIN...

THE HARD CORE VERSION

OH, JUST SO YOU KNOW, YOU HAVE A 1/6 CHANCE OF NOT GETTING SHOT, SO THERE'S A 5/6 CHANCE OF GETTING SHOT

RU- RUSSIAN ...!?

F-- FIVE IN SIX...!?

!

Click

EEP- ...

Press

Click

OH MY, HOW LUCKY-

WELL THEN ...

Dun

Dun

Shake

Shake

GO-
GOD
..

IT'S GOOD TO HAVE FAITH.

..REALLY

NOTH
-ING BUT
GOD?

WELL
...

...YOU'RE IN LUCK.

Smooth

LUCKY YOU.

BECAUSE ...

...YOU'RE LOOKING AT A GOD.

EE
EE
EE
EE
EE
INTO THE AIR
JUST LIKE THAT

HMM~

H--MM-

AND N~~~OW,

I'M TOTALLY GOING TO FIX UP BEAR -CHAN~~~

THIS MUCH ...

Stick

Stick

OUCH.

OUCH.

HANDY ME CAN TAKE CARE OF THIS MUCH IN A FLASH.

OUCH.

Stick

...HUH. THIS MUCH IS NO PROBLEM.
WHAT IS UP WITH THIS BEAR?
Sew
Sew
THANK YOU.

DA-
...!

Grin

Grin

AND WHAT THE HELL'S UP WITH THOSE GRINNING GIRLS...?

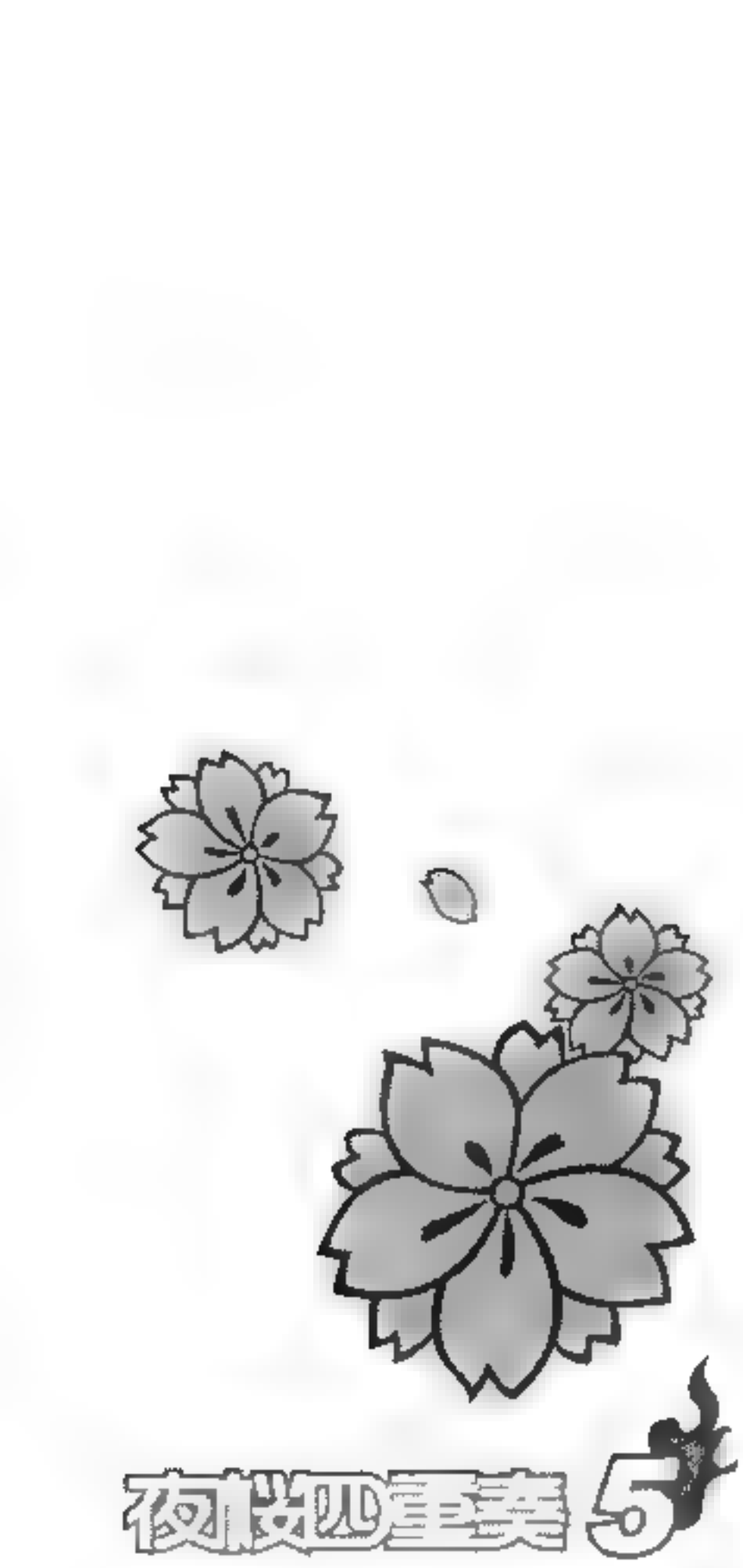
I'LL GIVE YOU SOMETHING TO GRIN ABOUT!

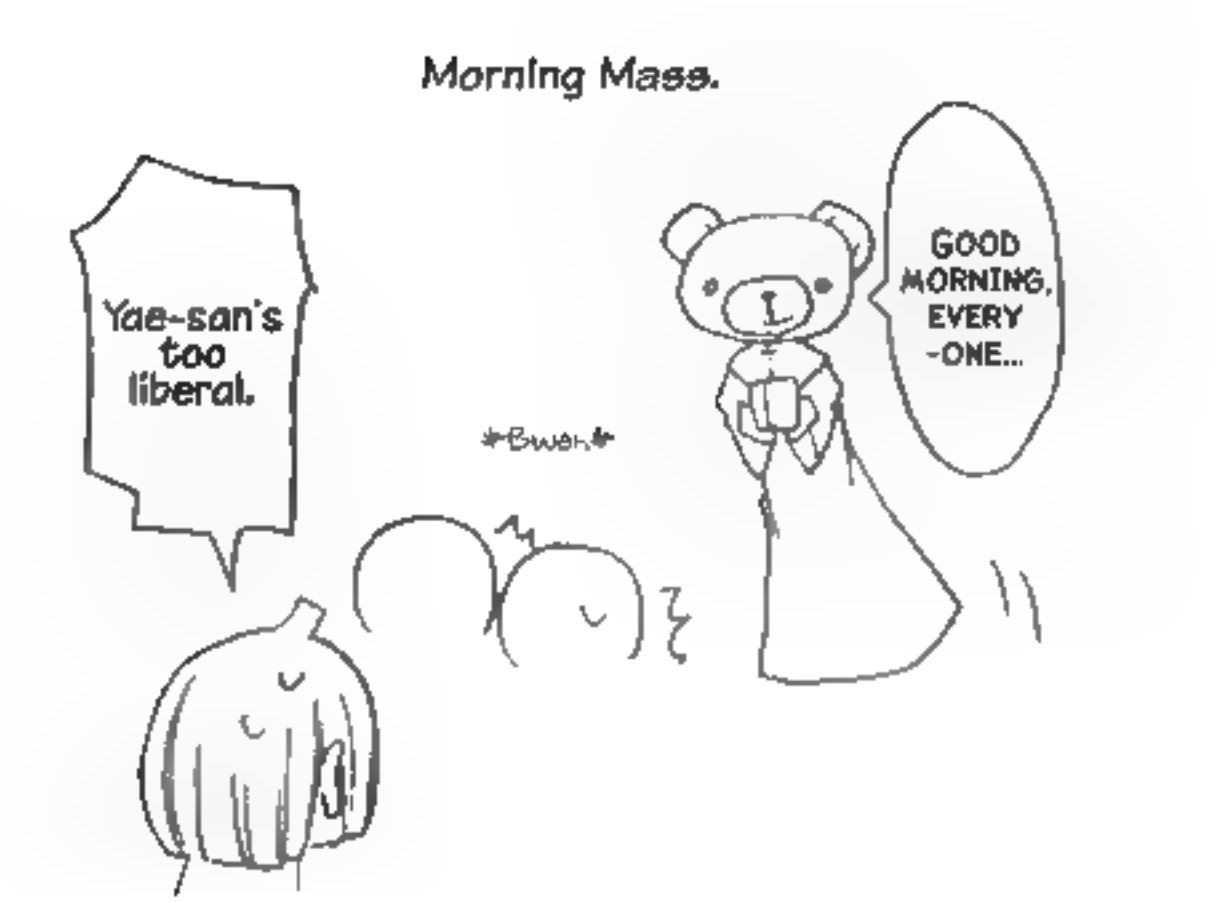
Grin

Grin

PEACEFUL TODAY TOO--

第24夜　カミノマチ　おわり


夜叉姬3 完美 5


Morning Mass.
Yae-san's too liberal.
Bwah.
GOOD MORNING, EVERY -ONE...

WWW.CXCSCANS.CO.CC CXC@IRCHIGHWAY.NET YOZAKURA QUARTET

24TH NIGHT: GOD OF THE TOWN

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

YAE IS AWESOME
~ MWHAHA-SAN, RAVONA

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Chirp

Creak
Creak
Creak
Creak
Creak
Creak
カチッ
Click
Twitch
Twitch
Twitch
NWAA
--
Press
MORNING ALREADY
...
Sniff
AH-

25th Night

Overlapping.

THE PREPARAT -IONS CAN WAIT COME EAT BREAK -FAST

YOU'RE GOING TO BE LATE.

RIN-CHAN.

トントン トントン

Stir

Stir

OH I'M JUST ABOUT DONE

I GRATE FULLY RE-- CEIVE

Clatter

Clatter

DAMN-

OH--- GODDAM -NIT

HEH HEH HEH, MAYBE IN ANOTHER TEN YEARS.

I'LL BEAT YOU NEXT TIME, UNCLE JINROKU

I'M SO HAAA -AAAA -AAPY~

Squeeze

Squeeze

OYASSAN

YOUR BEARD! YOUR BEARD IS HURTING ME!!

YOU'VE DONE THE PREPWORK FOR US TODAY, TOOO -OO~

Grab

AHHHH -HHHH, RIIIIII -IIIIN~

GAH-

Beat

KNOCK IT OFF

I CERTAINLY AM

WHAT AM I SO HAPPY ABOUT ...

OYASSAN AND OKAMI SAN HAVE TAKEN GOOD CARE OF ME. I OWE A LOT TO THEM.

I'VE BEEN HERE FOR ALMOST TWO YEARS

IF YOU DON'T HURRY UP, YOU'LL BE LATE.

RIN-CHAN.

ガチャ *Open*

OH...

QUICK LY

.....

I'M LATE. I'M LATE.

I'M GOING. I'M GOING OKAMI -SAN!

Lover ﾌﾞﾝ

AH... AH HA HA. I'M GOING NO— —W.

R..ub

R..ub

HMM.

MMM
-HMM

YO.

Step

YOU'RE LATE

RIGHT. I CAN'T LET HER SEE THAT

MMM.

JUST A LITTLE MORE.

Catch

Toss

WELL, THEN, I'M OFF-

WHOOPS, YOU FORGOT SOMETHING

Clatter

Wave

Wave

Wave

I'M O~~ ~FF!

BYE!

Patter

Patter

He~
~~y.

GOOD MORN~~ -ING.

EVEN MORE SO THAN USUAL TODAY.

Since she has gym first period, dressed her in this.

Well-

WHAT'S WITH THAT JERSEY?

Morn -ing ~~~

MORPH -MING ...

I SEE

She went to see the Senate yesterday, so she's kind of exhaust -ed.

Z zz

Z zz

AND THIS ONE HERE~~

Toss

Tred

Tred

Thank you~

THAT'S ROUGH.

HERE. BENTO.

MORNING! THANKS!

NO, IT'S A BENTO!

FOR LUNCH. YOU EAT IT AT LUNCH!

I'LL EAT IT ON THE WAY~ ~~!

Tred
Tred

Munch
Munch

FETCH!

Grab

Step

COMING COM ING

WELL. IT'S NOT LIKE WE HAVE ANYTHING TO COMPLAIN ABOUT

WE'RE YOUKAI SO WE HAVE TO GO TO SCHOOL IN TOWN.

We're late-

KOTOHA CHAN'S HALF -YOUKAI SO SHE'S ALLOWED TO GO TO SCHOOL OUTSIDE THE TOWN BORDERS

ゴーン
Dong

Ding

ALL DONE!!

AH~~~

WELL~ THEN

Run

中華料理

I'M O~ ~FF

I'M BACK~ ~

THE RICE CRACKERS THERE ARE SO~~~ DELICIOUS.

I'LL BUY SOME TO BRING BACK

THANK YOU FOR THE BUSINESS.

U~~~M ..FOR TANAKA-SAN OF THE RICE-CRACK -ER SHOP

HOWDY—

Rattle

Rattle

Walk

Walk

O~~ ~I, RIN -SHAPED PERSON.

OH.

HMM.

I'LL TAKE IT

WANT A BAG?

I WONDER IF I LOOKED LIKE I REALLY WANTED SOME.

I BOUGHT A BAG AND I TOTALLY GOT GIVEN ANOTHER ONE FOR FREE.

WHAT'S WITH THOSE RICE CRACKERS?

O—KAY. SEE YOU~

I'VE GOT A CHECK -UP NOW.

M'KAY.

Beep

I SHOULD TELL HIME -CHAN AND TOUKA CHAN.

Beep

Beep

CHECK UP

TODAY'S A PRETTY SLOW DAY IS IT FINISHING UP TIME?

AND~~ ~NOW

Patter

Patter

AH. I HAVE TO HURRY UP AND GET HOME.

SHE'S FINE. HELP ME WITH THE SHOP!!

Damn!

Packed

Packed

SO THIS IS WHAT IT'S COME TO

HEY, HOW DO YOU TYPE THESE TEXT MESSAGE THINGS?

THAT RIN MIGHT HAVE GOTTEN LOST.

AH~ NICE WEATH -ER TODAY, TOO.

Thud

Thud

HMM~~~~

WAA~

Thud

Thud

HUH

HE—Y, KOTOHA -CHA-N

Thud

OH, MORN -ING!

HUH!? RIN, SHOULDN'T YOU BE HURRYING TOO? WE'RE LATE-

Thud

Quickly

Quickly

TODAY'S A NATIONAL HOLIDAY.

NO. BUT

Zwoop

Bam *Bam* *Bam* *Bam* *Bam* *Bam*

I'M DEF--
-INITELY ONE OF THOSE PEOPLE WHO GETS THINGS WRONG.

LIKE TWO OTHER PEOPLE

THAT YOU ARE.

Ouch

DAMN IT. I FORGOT ABOUT THAT

ABOUT THIS AND THAT

OH MY

HE---y.

Honk

Y-ES

SEE YOU AT LUNCH FOR DELIV -ERY.

PHOOEY~

WHAT -EVER. I'LL GO TO THE OFFICE.

WH- I'LL HELP

IT'S FINE. THE SHOP IS OPEN ING

OH!

PLEASE WAIT ONE MOMENT-

YOU GUYS DOING BREAKFAST TODAY?

I TOTALLY DIDN'T GET TO EAT BREAK -FAST

OH.

NOT EVEN FOR A LITTLE BIT?

OH, RIGHT

EVEN THOUGH YOU'RE A POLICE MAN!

YOU! CAN'T PARK THERE!

UHM.

NO, SHIDOU -KUN.

Smile

Smile

YES MA AM!

OH. GOOD MORNING! I'LL MOVE IT RIGHT AWAY!

SCARY.

OKAMI SAN IS SO FORCEFUL SOMETIMES

GET GOING THEN!

I'LL LEAVE IT AT THE STATION.

Wash

Wash

Clatter

AH, IS THIS KOTOHA CHAN?

U——M, THE DELIVERY ..

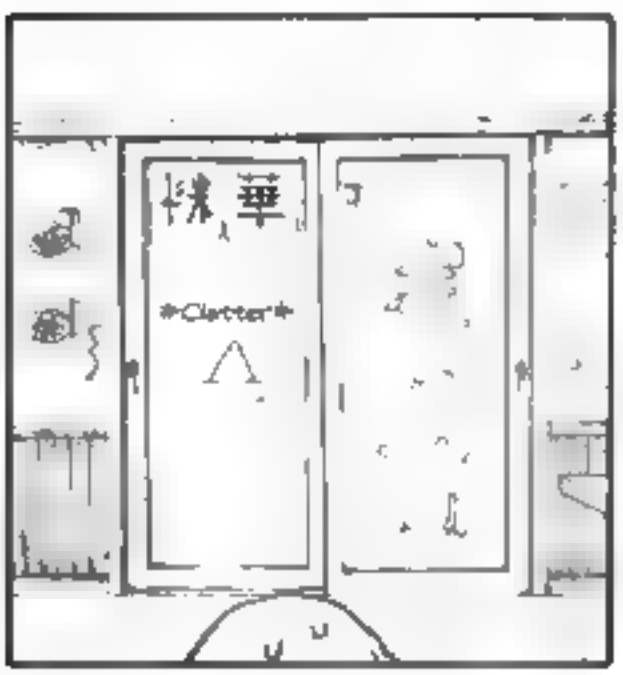
Clatter

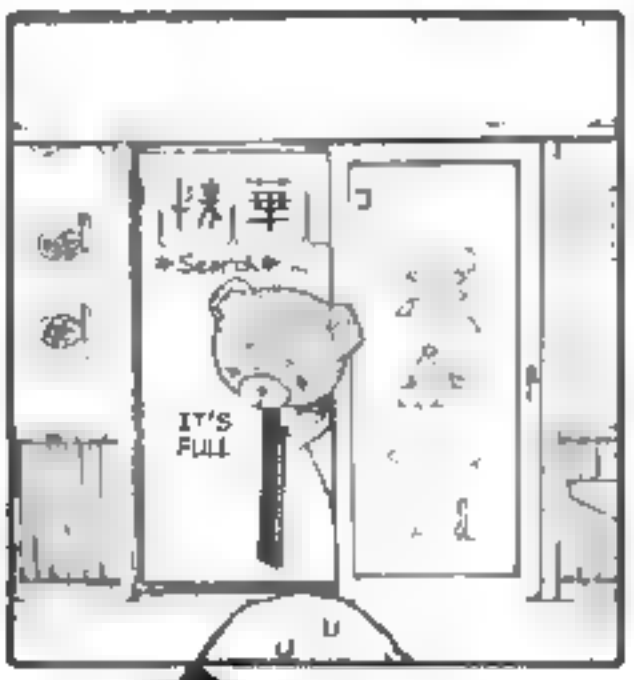
MMM, THAT'S RIGHT

DIDN'T SHE SAY SOMETHING ABOUT A DELIVERY FOR THE OFFICE.

PHEW.

Ring


Clatter


Search
IT'S FULL

Search

O--
OKAMI -SAN!
A BEAR!
A BEAR!
THERE WAS A BEAR!!
WHAT'S WITH THE UPROAR.

WHAT!?
Huh!?
A--
A--
A BEAR!?
KOTOHA -CHAN, A--
A BEAR!!
A BEAR!!
HUH, A BEAR?

HEY, HEY, DO I REALLY LOOK LIKE A BEAR!

THAT'S IT!

OH. THAT'S RIGHT!

IT'S NOT LIKE WE'RE IN THE MOUNTAINS ALTHOUGH MY HUBBY DOES LOOK A LOT LIKE A BEAR, DOESN'T HE?

HA-

HOLY MO -LL -LL -LL -LY.

YOUR BEARD! YOUR BEARD IS HURTING ME!!

中華

Phew

GOOD GRIEF ...

Chatter

AGAIN, REALLY. THAT OYASSAN ..

Chatter

SURE--LY ...

Stretch

Shut

Flick

HELLO!

OH.

NO SMOKING IN CHURCH.

GAH--- THANK GOD--- ...

...HMM.

PERF -ECT TIM -ING.

YOU GUYS WERE SUPPOSED TO HURRY UP AND COME BACK---

OH, AKINA TOO.

O----!.

?

SOMEWHERE WHERE WE CAN HAVE A LONG TALK.

Step

GOOD.

LET'S GO SOME PLACE FOR A LITTLE BIT

SO

Clatter

Clatter

WELL--- THIS IS FI---NE.

WHAT ARE YOU DOING HERE! HEY!

THAT'S RIGHT THAT

LISTEN TO ME!

WHAT SHOULD I HAVE

H--EY, HURRY UP AND SIT DOWN.

OH MY. WELCOME

AH, AUNTIE, YES MA'AM!

I'VE GATHERED YOU HERE TODAY...

Tap

...WELL.

ENJIN IS ABOUT TO KICK IT INTO HIGH GEAR.

...TO DEAL WITH "THE BLOOMING OF THE NANA-GOU."

!

Tap

AS IT IS, THIS TOWN...

THE ANCESTRAL GRUDGES OF NOBLE FAMILIES RUN DEEP

Tap

THE INCIDENT LAST TIME WAS MERELY AN OPENING MOVE. IT APPEARS HE WAS TESTING YOUR BATTLE STRENGTH.

Tap

ALL DONE ~~~!

IT'S FIN~~ ~ISHED.

Shine

Shine

AH-

WELL, I'LL HAVE A BOWL OF THAT .

ME TOO--

ME TOO!

.....

SO. SORRY WE'VE BEEN TRYING OUT A NEW RAMEN RECIPE.

N-- NEW RECIPE!

Ramen sensor.

"PING"

Click

...YOU CAN EAT AS LONG AS YOU LISTEN.

AND HE'S GATHERED TOGETHER NOTHING BUT S-CLASS AND A-CLASS HUNTERS.

...!

UP UNTIL NOW, ENJIN HAS BEEN WORKING ALONE.

NOW HE'S JOINED FORCES WITH THE NATURAL ENEMIES OF YOUKAI, THE 'YOUKAI HUNTERS'

DRAGON KILLERS. VAMPIRE HUNTERS...

...EXORCISTS.

...YUP.

SEEMS LIKE THERE'S A NECROMAN -CER, TOO.

Crash

A NECRO-MANCER...

...UH... OH...

WELL, SEEMS LIKE IT RINGS A BELL WITH SOMEONE.

YOUR PEACEFUL EVERYDAY LIVES WILL SOON BE OVER.

-Hold-

WITH YOUR BATTLE STRENGTH AS IT IS NOW, THE YOUKAI IN THIS TOWN DON'T STAND A CHANCE OF WINNING.

IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE EVERYTHING WILL BE SNATCHED AWAY...

Slurp

Slurp

Slurp

Slurp

WHY ARE YOU EATING TOO!

BUT, THIS IS DELICI -OUS.

YOU IDIOT!

TH-- THIS IS RIDICUL -OUSLY DELICIOUS ...!

Slurp

Slurp

Slurp

Slurp

I MEAN... LISTEN TO ME! HEY!!

This isn't 'chow' time!

Slurp

Pat

THAT NEW RECIPE WAS GREAT!

Creak

THANK YOU FOR THE FOOD!

Clang

I CAN'T TAKE THIS...

ME TOO!

I LEVELED UP!

THANKS TO IT, I FEEL MORE POWERED-UP THAN YESTER -DAY.

SO WE'LL BE FINE!

ME TOO!

ME TOO.

AH, HEY, YOU GUYS ..

I'M GOING TO KEEP PATROLL -ING!

Y--ES.

AL--RIGHT. LET'S GO BACK TO THE OFFICE, WE STILL HAVE MORE WORK TO DO

Chatter

Chatter

...SHOVE IT, YOSHI -BOY.

REALLY CRACKING THE WHIP THERE, MR WARD MAYOR

EE HEE HEE.

Rattle

Slam

OH?

MR WARD MAYOR,

YOU FORGOT SOME -THING.

HEH--

SO. YOU'VE GOT A LONG WAY TO GO, YOSHI -BOY.

...HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP CALLING ME THAT.

Step

AND IF THE YOUKAI ARE EVER IN DANG -ER,

...THERE ARE HUMANS AND YOUKAI IN THIS TOWN. ...

桜新

Sakura Shinmachi

BUT THIS TOWN ISN'T JUST A TOWN OF YOUKAI

EVERYDAY, HIME AND THE OTHER YOUKAI PROTECT THIS TOWN.

THINK ABOUT THAT.

Grab

THE HUMANS WILL PROTECT THE YOUKAI.

BOOM

AND PLEASE STOP

THERE'S NO WAY HUMANS CAN FIGHT ON BEHALF OF YOUKAI, RIGHT?

AROUND HERE WE LEAVE THAT TO HIME-CHAN AND SHIDOU -KUN

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, DEAR?

IT'S NOT THE YOUKAI, IT'S THIS WORLD THAT'S IN DANGER.

UH...HUH, IS THAT RIGHT?

UH.

OH, RIGHT, RIGHT, BUT...

WELL UNLESS IT'S THAT NECRO -MANCER THAT RIN KNOWS

CAN YOU DRAG HER OVER HERE FOR ME?

I WANT TO HAVE A LONG TALK WITH HER.

Slurp

RIN.

YOU'RE LUCKY.

...HELL

Flick

AND YOUKAI

HUMANS

UNDER THE SAME ROOF, PROTECTING EACH OTHER. PEOPLE LIKE THAT ARE HARD TO FIND.

..YES!

OH MY, WAIT JUST ONE MOMENT

* Thud*

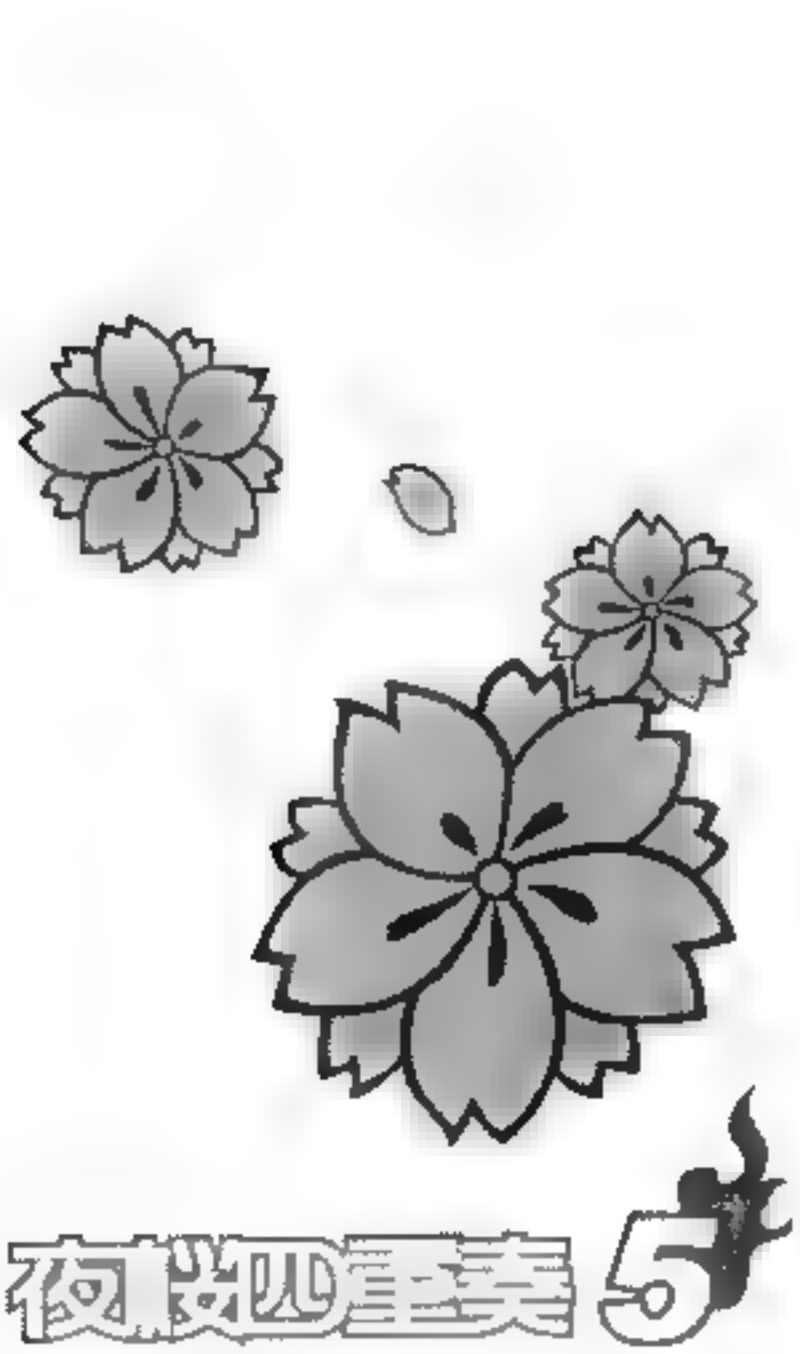
LET'S GO HOME, MARIA -BELLE.

...WELL, I'LL GET YAE TO SORT OUT THE MINOR DETAILS.

THOSE GUYS!

THAT WILL BE 3500 YEN

第25夜　カサネアウ　おわり



New Recipe Ramen.

Made for Hime.
Help Me Haggle Ramen.

Low-fat.

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

25TH NIGHT: OVERLAPPING

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

TWACK

The Nana-gou ...

Drawing in youkai. The key to the tuning ritual.

These objects devised by Enyou Hiizumi. A trojan horse ...

Well, whichever's fine.

I've come here for my valuable toy*

My bad.

*T/N: Uses the characters for 'dead body'.

Are you listening?

Hey.

I'VE COME TO GET IT BACK.

YOU THIEVING BASTARDS.

26th Night
Sea of Stars 1

WHAT'S WRONG?

OH. UM. NOTHING.

WHAT'S THE.. IT'S LIKE..

?

OH.

WHAT'CHA DOING?

LOOK AT THIS.

HMM

HE----Y, HIME-CHAN.

WHEN YOU TOUCH A HOT STOVE.

FUME

FUME

RECKLESS DRUNKS ARE THE WORST!

REALLY---

...

I WONDER IF IT'S THE WORK OF SOME DRUNK.

OH MY--- THAT'S TERRIBLE

NO. FOR SOME REASON MY HEAD'S

Sway

Sway

RIN-CHAN, WHAT'S WRONG? YOU DON'T LOOK SO GOOD.

OH.

I'LL FIX THE SIGN.

PLEASE.

AWE-- -SOME.

Clumsy.

WHEN YOU HAVE A COLD, REST IS THE MOST IMPORTANT THING!

I'LL TAKE YOU BACK

YEAH.

IT CAME ON KIND OF SUDDENLY

IT'S NOT A COLD?

WELL, WE GOING?

YOU'LL GET FAT

MUNCH MUNCH HUH?

WHILE WE'RE THERE, LET'S MUNCH MUNCH

WELL THEN, JURI-SAN, PLEASE

YEAH.

RIGHT.

SO, WE HAVE TO HURRY AND TELL HIM HE GOT A PHONE CALL.

HUH, YOU GUYS TOO?

I GET A LOT OF EXER-CISE!

AKINA FORGOT HIS CELL-PHONE WHEN HE WENT OUT TO EAT

Y——ES. THANK YOU VERY MUCH.

RIN-CHAN. COME TO THE HOSPITAL IF YOU GET WORSE.

.....

NOW THEN.

LET'S FI X IT

!

IT'S ROTTEN ?

.....?

中華料理

THANKS FOR--- THE MEAL ---

UH-OH

HE~~~Y.

Walk

Walk

WE'RE HERE, WE'RE HERE.

HERE.

HUH... OH, I REALLY DID.

SORRY, SORRY.

AKINA, YOU FORGOT YOUR CELL -PHONE. SO, YOU KNOW~

WHAT'S W.TH THE TOGETHER -NESS?

TWITCH

!

FROM THE SENATE.

THEY SAID TO COME SEE THEM SO THEY CAN TELL US ABOUT THE YOUKAI HUNTERS.

.....

WHAT DO THEY WANT?

YOUKAI HUNTERS-- THEY SAID

.....

TELL US..

WE'LL JUST GO AND FINISH OFF EVERY LAST ONE OF THEM.

RIGHT, AKINA?

WE'LL TEAR THEM INTO PIECES!

I WONDER WHICH ONE THEY ARE.

HUMANS?

YOUKAI?

HUH?

AKINA, WHAT DO YOU THINK?

...I...

IF I HAD TO GUESS..

Rub

Rub

OH--- RIGHT.

BUT IF THEY CAN BATTLE WITH PROPER YOUKAI, THEY MIGHT BE YOUKAI...

WELL, SINCE THEY HUNT YOUKAI THEY'RE HUMAN, AREN'T THEY?

YEAH.

...I NEED A LITTLE BIT LONGER... THIS STUFF IS GETTING REALLY CONFUSING.

?

Scratch

Scratch

?

?

WELL, THAT'LL BE MY CUE

I THINK SO.

THE SENATE, I MEAN.

WELL, THEY'LL PROBABLY TELL US WHEN WE GET THERE, WON'T THEY?

IF YOU KEEP USING YOUR SCARF THAT WAY, I'M GOING TO TAKE IT BACK!

AC- IT WAS AN ACCIDENT

Don't take it back.

I WON'T DO IT AGAIN

GAH-

NO!

WHOOSH

Grab

THEN I'LL GO ...

GOOD

Crumple

BUT, AKINA, YOU TOTALLY CAN'T GO.

RIGHT AFTER YOU... YOU LOST YOUR TEMPER JUST THE OTHER DAY, RIGHT?

UH...

Grab

Swish

RIGHT, RIGHT!

YEAH, THAT'S FINE

RIGHT, AKINA?

YOU GUYS ...

AND THERE'S ONLY TWO OF YOU

Shine

Shine

. . . . . .

. YOU GUYS

"DU~~N"

WE JUST HAVE TO LISTEN TO WHAT THEY SAY, RIGHT? WE'LL GO.

YEAAH.

THE FOUR HEAVENLY KINGS OF THE HIIZUMI LIFE COUNSELING OFFICE!!

I THINK YOU JUST WANT TO GO SHOPPING ...

FREEZE

IT'S TIME FOR SUMMER CLOTHES

U--M, LET'S GET OUT OF HERE---!

YEAH, LET'S GO ---

OH... WHAT--EVER. BE CAREFUL ---

I FEEL KIND OF SPACEY

Clatter

YOU OKAY?

Clatter

OH MY.

RIN, YOU REALLY DON'T LOOK GOOD.

OH.

Phew

WAIT A SEC. YOU OKAY?

...OH, WELL, I'LL GO.

CHILL OUT. CHILL OUT! I'LL JUST MAKE A COUPLE DELIVERIES AND THEN I'LL REST.

SINCE THINGS ARE SLOW, I NEED SOMEONE TO GO ON ANOTHER DELIVERY RUN...

YOU'RE BACK, RIN.

U—M. TAKEI -SAN'S PLACE.

THAT'S NOT FAR. I'LL BE FINE.

ARE YOU NOT FEELING WELL?

.....

...I WONDER IF SHE'S OKAY...

BYE!

OH...

...AN UNDEAD PERSON WITH A COLD. ?

HA--
...

...HA.

I'LL DELIVER THIS QUICKLY AND GO HOME.

Twitch

. STILL FEELING BAD

UH HUH.

HUH?

MY BODY'S ACTING WEIRD

Grab

!

TWITCH

TWITCH

BECAUSE OF

Thump

?

...

FOR NOW, LET'S GET YOU TO THE HOSPITAL.

Grab

Walk

Walk

YOU'RE STILL FEELING BAD, HUH.

YOU REALLY SHOULDN'T OVERDO IT~

"CRASH"

OH.

Wham

"SCREECH"

...

HUP!

Boom

Bam

Roar

AH...!

"FLASH"

AAH--!!

WAA-

Bam

Dun

Dun

Dun

Dun

Dun

Dun

GO EASY ON ME.

THAT WAS A BIT DANGEROUS, PERHAPS. .

MMM -HMM

Out of the way, out of the way ---!

GET OUT OF THE WAY!

"RUSTLE"

H...Huh.

Rin-chan?

SOUNDS LIKE SOME KIND OF COMMOTION... JURI-SAN!?

Bam

Wham

GAH--

THE NAME -TAG!!

KYOU -CHAN. TOUKA -CHAN.

Grab

Grab

WH... WHAT IS THIS POWER ...

Wh- Why are you...

!

FOR NOW, JUST TAKE OFF HER NAME -TAG!!

"SLUMP"

"THUMP..."

R... Right!

"SNATCH"

Phew

THUMP

Slam

GAH-

WH-

Crackle

Crackle

Crackle

GAH--

Grip

Grip

Your shackle ...

...!!

O-- Onii -chan.

Crackle

Crackle

DAMN
—

I'VE GOT NO CHOICE...

Grab

THUD

Thud

OH...

!

PHEW...

...AUNTIE!

BUT THE FACT IS SHE WAS MOVING, WASN'T SHE.

IT'S IMPOSSIBLE FOR A JIANG SHI TO LIKE, MOVE WITHOUT A CHARM. BUT...

AT ANY RATE, I'LL LOOK INTO IT A LITTLE MORE.

THANK YOU...

HA--

HA--

HA--

た、

た、

HA--

HA--
...

た、

Bam

WAA
...

Reach

STOP

AH-

Come here.

Come here.

I'll protect you.

.....

I'M CONSC IOUS. EVEN THOUGH I DON'T HAVE MY CHARM

HUH!?

.....

Rin.

I WONDER WHERE I AM.

"JERK"

It's been a while.

"JERK"

"JERK"

You left your master and went so far away.

You're a naughty girl.

Thump

GAH --!?

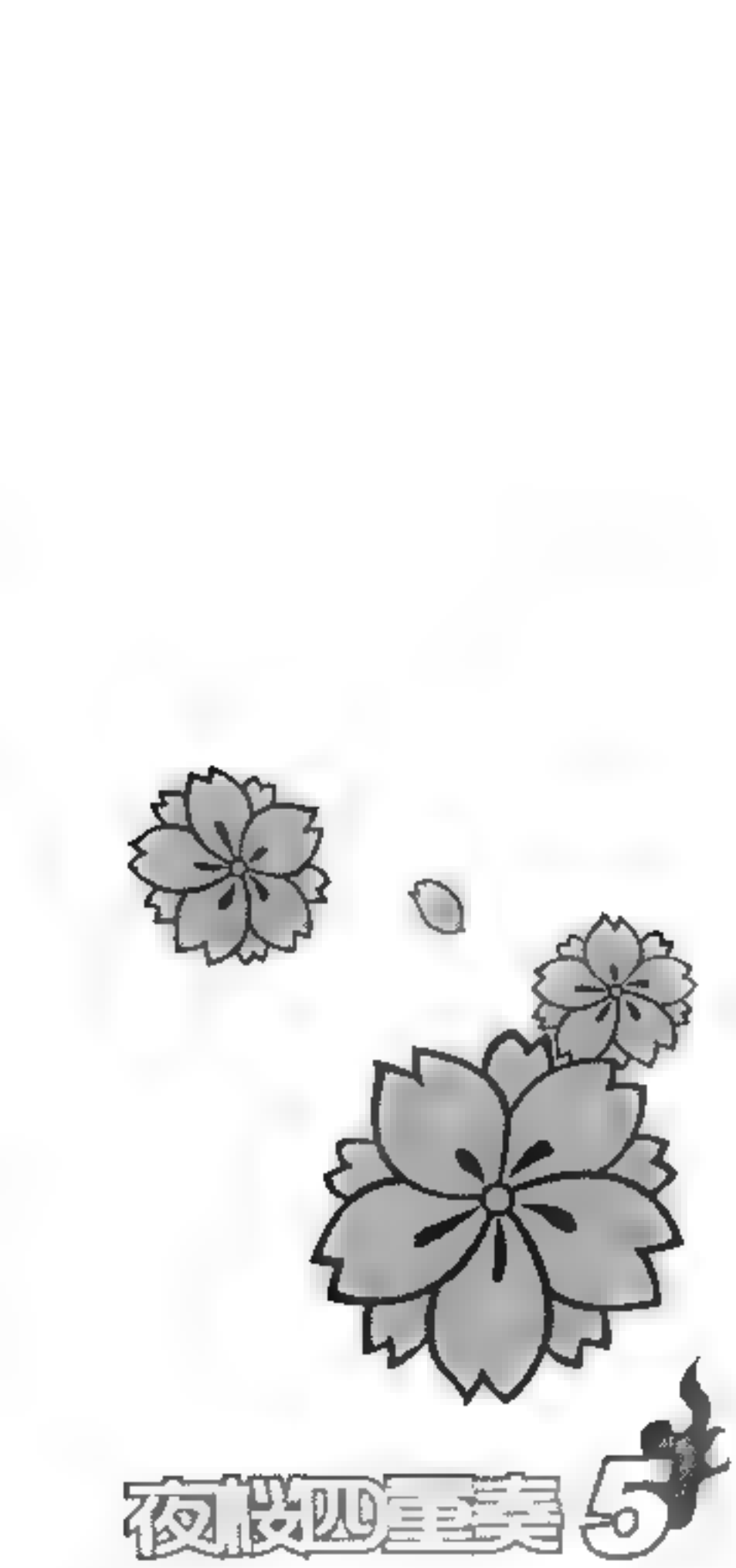
ר"

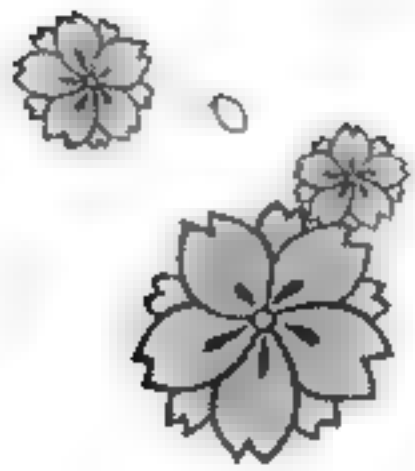
ר"

WHAT DID I TELL YOU?

I'LL PROTECT YOU.

第26夜　ホシノウミ（1）　おわり


夜桜四重奏 5



WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

26TH NIGHT: SEA OF STARS 1

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

I'VE ALREADY LISTENED. MANY TIMES.

SAY, LISTEN, AKINA...

WE HAVE CUSTOMERS AND THE SHOP CAN'T STAY OPEN WITHOUT THE TWO OF US!

WE WENT BACK TO CLOSE THE SHOP EARLY, DIDN'T WE?

EVEN THOUGH I WANTED TO GO SEE RIN RIGHT AWAY, MUMSY HERE ..

THAT MAY BE THE CASE, BUT

OH-- DAMN, THIS IS DEPRESS -ING!

THAT MAY BE THE CASE, BUT-

JURI-SAN'S WITH HER, SO IT'S OKAY.

?

JURI
-SAN?

.....

JURI
-SAN.

JURI
-SA...

EVERY
-THING
ALL
RIGHT?

27th Night Sea of Stars 2

JURI -SAN.

JURI -SAN!

.....

ㄱ tm

YEAH. I SUDDENLY CAME OVER TIRED AND IT MADE ME FAINT

AI YAI YAI

WHAT IN THE HELL-

OI!

OH MAN, YOU'RE OKAY, RIGHT?

I GOT ROUGHED UP——

Sits up

WHOA

RIN!?

WHAT HAPPENED TO RIN, JURI -SAN!!

DEAR!

SHE WAS TOTALLY KIDNAPPED ...

... I'M SO SORRY.

THE YOUKAI HUNTERS ..

...IT WAS THE NECROMAN -CER.

!

I KNOW.

KIDNAP -PED. WHO THE HELL.

OI, OCCH -AN!

OCCHA-

..!

WHY-- YOU WERE WITH HER, WHY WEREN'T ...

WH... WHY WOULD THAT BE!!

NECRO -MANCER, YOU SAY FROM RIN'S PAST. !?

Bam

PHEW

YOU STILL ALIVE?

O .. OCCH -AN.

*SHUDDER...

THE ONLY PERSON WHO CAN BLAME A "PERSON WHO WASN'T ABLE TO DO ANYTHING" IS A "PERSON WHO IS ABLE TO DO SOMETHING!"

SO THEREFORE, INSTEAD OF BLAMING EVERYONE ELSE, WHY DON'T YOU STOP ACTING SO TOUGH AND DO SOMETHING?

THAT WOULD BE MORE LIKE THE MAN I MARRIED!

SINCE WHEN DID YOU BECOME SUCH A SISSY?

I'M ASHAMED OF YOU!!

.....

'KAY

YOU WATCH OVER JURI -SAN!

Cluck

Bam

ON IT!

LET'S SPLIT UP AND SEARCH FOR HER, AKINA!

ALRIGHT

GETS UP

..DAMN STRAIGHT

ROGER!

AS SOON AS I REGAIN MOBILITY. I'LL GET EVERYTHING READY----

Toss

Turn

DON'T DO ANYTHING CRAZY----

だだだ

GET EVERY -THING READY?

Sign: Mochi.

OH!

An 80 yen

Kinako 80 yen

HIME -CHAN.

COO-L.

HERE I'LL GIVE YOU HALF.

I DON'T DRINK!

I EAT IT

LIKE THIS?

Mochi→

YOU COULD SAY IT'S A YOUKAI "MOCHI DRINK!"

OH, JUNTA.

IT'S HIME!

THE MAYOR'S BUYING MOCHI!!

CAN I BUY YOU ONE TOO?

MOCHI
MOCH.

OH... YEAH.

IS EVERYTHING OKAY?

THIS EVENING... IT SEEMED LIKE RIN WAS HAVING A ROUGH TIME

HUH?

THAT'S NOT WHAT I MEANT, HIME-CHAN.

NO -ONE WAS INJURED, BUT SOME STUFF WAS TOTALLY BROKEN AGAIN

AND TROUBLE WAS CAUSED FOR EVERY -ONE IN THE TOWN AGAIN...

THE HUMANS IN THIS TOWN .

OARE I LUMP ALL THE "HUMANS" TOGETHER, BUT .

ALL THE HUMANS. .

WELL THAT LAST TIME WITH KOHIME -CHAN, WHEN WE HAD TO EVACUATE, THAT WAS A ROUGH TIME.

MOCHI
MOCHI.

NO, NO.

IN THIS CASE, EVERYONE'S WORRIED ABOUT RIN-CHAN

NOT ONE HUMAN THINKS, "THOSE YOUKAI AGAIN"

WE WORRY ABOUT OUR YOUKAI FRIENDS IN THE TOWN.

. .I SEE.

BUT I WON'T LET IT HAPPEN A SECOND TIME.

IT'S MY RESPONSIB -ILITY AS MAYOR!

YEAH.

FOR NOW, IT SEEMS LIKE EVERY -THING'S FINE.

THANK GOOD -NESS.

YE--AH, IT'S MY SPENDING MONEY...

ぱっ

カ!

Click

IS IT OKAY FOR YOU TO BUY ANOTHER ONE?

YE--AH...

HUH? I GUESS THE MAYOR EARNS A BIG SALARY, THEN?

SHE'S BECOME TOTALLY RELIABLE

. HOWEVER, HALF WASN'T ENOUGH.

I'LL BUY ANOTHER ONE

Gasp

OH, DEAR

YE-AH

PRESCHOOL FUNDS AND THE LIKE...

...I MOSTLY PUT IT TOWARDS TOWN COUNCIL EXPENSES.

I DON'T NEED SUMMER CLOTHES

HOW CAN YOU MAKE ENDS MEET ON THAT SPENDING MONEY

YOU'RE STILL A HIGH SCHOOL STUDENT BEFORE YOU'RE A MAYOR

FOR THE MAYOR TO ACCEPT THAT KIND OF CHARITY ...

N-N-N... NO!!

OH DEAR

Shake

Shake

ONE FOR HIME-CHAN

AND ONE FOR KYOU -CHAN.

ALRIGHT, TWO PLEASE

HUH

NO...

IT'S NOT FOR "THE MAYOR"

I'M TREATING "HIME -CHAN".

ANYTHING WRONG WITH THAT?

YEAH.

PATROL'S JUST ABOUT FINISHED

MOCHI

MOCHI

...BUT I'M STILL WORRIED ABOUT RIN-CHAN

WE'LL GO CHECK ON HER

"WHOOSH"

WH-

"SH"

"SH"

WH-

WH--

...

"SH"

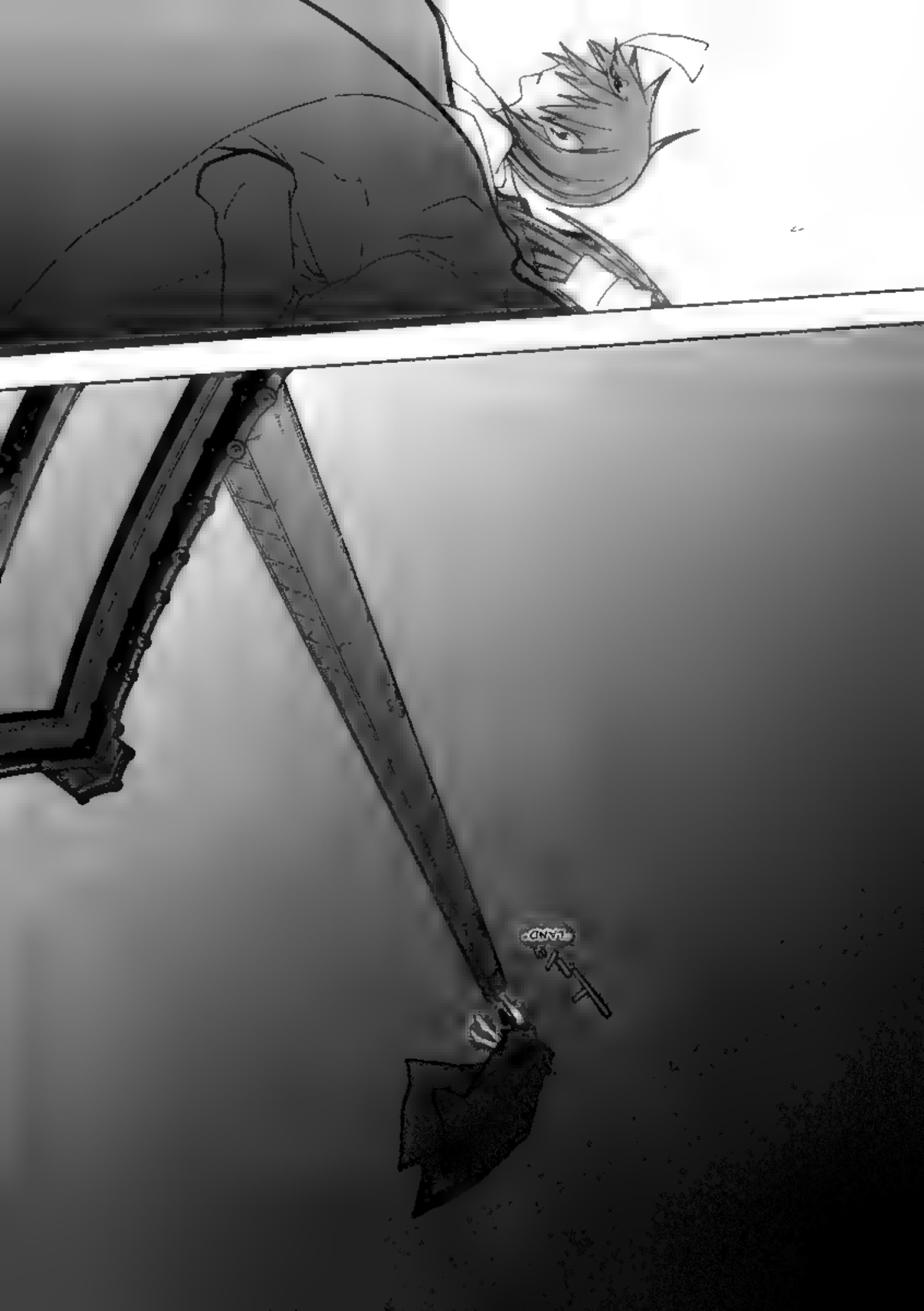
"SH"

"SH"

"SH"

"SH"

"SH"


CNN

Hmm?

HIME !!

HUH !?

SHE'S RIGHT OVER THERE.

MOCH. MOCH.

WE'VE GOT TROUBLE. THAT RIN-SHAPED PERSON WAS KIDNAPPED BY THE HUNTER

THERE YOU ARE.

たたっ

Glide

I...

!

WHOOSH

...don't have time to play with you.

HIME!

"RUN"

"RUN"

"RUN"

Smack

Run

Run

GET REA-
...

"THUD"

"RUN"

"RUN"

HELLO?

WHAT !?

WHAT !?

I THINK YOU MIGHT BE FORGET -TING SOME -THING

WH- -AT !?

RUN

SO DON'T WORRY ABOUT PEOPLE WATCH -ING YOU. GO CHASE AFTER HER!!

!

RUN

RUN

EVERYONE ALREADY KNOWS YOU'RE A YOUKAI!

ON--

COME ...

RUN

Clang

Clang

RIGHT

OH, YEAH.

!

THAT'S THE MAYOR ...

"PING"
"PING"
"PING"
WHOA.

AKINA! KYOU -SUKE !!

FOLLOW !!

RUN

ROGER!!

CRACKLE

"DASH"

"DASH"

"DASH"

ALRIGHT.

"RUN"

...Well then.

We gonna play a little ...?

FALL...

...
Damn-

I'M SO GLAD WE GOT CUTE CLOTHES ~~~
YEAH!
THEY WERE CHEAP TOO

?
KOTOHA -CHAN, PHONE
I WONDER WHAT-
OH!
Beep

WELL. LET'S GO HOME!
Dun
FEELS LIKE WE'RE FORGETTING SOMETHING
Ring
Ring

N--
NO, NO,
DON'T
TELL
ME.

OH HO
HO.

.DOES IT
FEEL LIKE
YOU'RE
FORGETTING
SOMETHING?

BUT
SHIDARE
-SAN AND,
LIKE, UNCLE
UZU ARE
COOL.

BUT
I REALLY
DON'T LIKE
UNCLE
USUZUMI.

...
HMM
-PH.

AKINA-KUN
SENT YOU GUYS
TO RECEIVE OUR
COMMUNICATION,
BUT YOU'RE
TAKING A
LONG TIME

HEE--
HEE-HEE.
SORRY. .

WH---

I CAN
HEAR
YOU.

Bam

OH...
OH MY,
UNCLE...

HMM
-PH.

THIS
IS NOT
A TIME
TO SAY
IDIOTIC
THINGS.

ENJIN'S
MINION IS
ATTACKING
THE TOWN.

HUH
!?

OH..
RIGHT

BUT, WHY IS
THE SENATE
CO-OPERAT
-ING WITH
US.

IT'S
UNUSUAL

WE HAVE
TO TELL
YOU ABOUT
THE
HUNTERS.

Tap

HOLD.. AO!
WE HAVE
TO GET
BACK AS
SOON AS
POSSIBLE.

SEE YOU
LATER.

NOT
LATER.

THERE'S
STILL THE
REASON
YOU WERE
SENT TO
US.

AFTER THEY TELL US!

KOTOHA -CHAN, LET ME HEAR, TOO-O.

SHIDARE.

YOU'VE SAID MORE THAN ENOUGH.

WE'RE ALWAYS WORRYING ABOUT ONE THING OR ANOTHER - OUR REPRESENT -ATIVE, TOO

ABOUT THE TOWN, AND ABOUT YOU GUYS

Squeeze

SIGH

OH-- NO, NO.

PLEA-SE. GO ON.

HELLO?

ALL OF THE HUNTERS ...

ALL ...?

...WHAT A PRETTY STARRY SKY..

HUH?

Clash

Step

What's your name?

.....

...THE MAYOR OF SAKURA -SHINMACHI,

HIME YARIZA ~KURA!

...My name is Zakuro.

Zakuro Kuru -maki.

You're strong.

You certainly are strong.

It's natural for youkai to be strong.

But, not very interest -ing.

AREN'T THERE ANY MORE...

...INTEREST-ING PEOPLE IN THIS TOWN?

?

第二十七夜：ホシノウミ（2）：おわり

To be Continued...

月刊少年シリウス2008年 6月号本誌表紙

こんなヒメはイヤだ
・ノリがクドい
ヒメ
です
!!!
おお
おつかれちゃー

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

27TH NIGHT: SEA OF STARS 2

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA